

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XVII. -- Número 5 736

Suscripción En la Isla, al mes. . . . . Ptas. 2'00  
Resio de España. . . . . » 5'00  
Extranjero, al año . . . . . » 50'00

MAHÓN, LUNES 19 JUNIO 1922

Redacción y Administración :  
CALLE NUEVA. — Teléfono 160

## El delito sanitario

Nuestro Código Penal, anacrónico, como la mayor parte de las leyes de nuestra Patria, trata con insuperable severidad los delitos contra la integridad o normalidad física de las personas o de sus propiedades; esos delitos, fruto, las más de las veces, de la incultura, fatales atavismos o anomalías psíquicas que caen dentro del campo de la Patología, y que al médico, más que al juez, corresponden de tratar o prevenir.

Las sanciones, que, dicho cuerpo legal, establece para los mismos, informadas por anticuados conceptos de ejemplaridad y expiación, carecen del espíritu moderno de correccionismo y defensa social que persiguen las modernas leyes penales de las Naciones más adelantadas que la nuestra es esta rama de la legislación. Pues bien: este Código que tan severo es para esos delitos, realizados, casi siempre, por impulso irresistible, que nada dicen de la temblabilidad del agente, es excesivamente benigno, por no decir complaciente, con los delitos que el ilustre penalista Nicéforo ha llamado delitos de la civilización. Ocupa principalmente lugar en los de este grupo, el que podemos llamar delito sanitario, que el código penal español se conforma con incurrir de una manera vaga e indefinida, en su capítulo de faltas contra la salud pública, y que sanciona con penas que son, la mayor parte de las veces, una ficción.

En los pueblos en que se concede la importancia que merecen a estas cuestiones, que afectan, no sólo a la vida individual, sino a la de la raza, se consignan en sus códigos y disposiciones administrativas, sanciones verdaderamente duras y prácticas contra estas transgresiones, producto de una maldad, fríamente puesta al servicio del crimen aleve y cobarde, o de un desprecio del concepto fundamental de probidad absoluta y piedad hacia nuestros semejantes, sentimientos que, en concepto de algún autor, son los verdaderamente constitutivos del delito.

Mientras en España se castiga duramente una lesión sin importancia, una ratería de la menor cuantía, y, aun más, el hecho de disparar una arma de fuego, delito imposible de definir jurídicamente, y se persigue denodadamente al que manifiesta sus ideas, se tolera descaradamente que un industrial o comerciante desaprensivo envenene los habitantes de una población con sus géneros alimenticios adulterados o sustituidos, o un hombre, sin conciencia, en nombre del sagrado derecho de propiedad, hacne en horriblos turgidos seres humanos, negándoles hasta el aire para respirar.

No es exageración el afirmar que nada de lo que llevamos a nuestras bocas se nos dá tal cual la naturaleza lo produjo: los huevos, ese producto que se tenía por infalsificable, nos los envían, se dice que del Japón, en latas que contienen una sustancia parecida a yemas de huevo y que probablemente es, como el que algunos confiteros nos dan en forma de flanes y tocino de cielo, elaborados con gelatinas de piel de animales de diversas especies, coloreadas con cúrcuma, o colorantes químicos, y edulcorados con productos que sólo se parecen al azúcar en el sabor dulce.

La leche, ese precioso líquido que constituye la alimentación exclusiva de niños y enfermos, es objeto de criminales manipulaciones, para aumen-

tar su cantidad o asegurar su conservación, que la transforman en tóxico peligrosísimo y hasta en elemento de muerte muchas veces.

De nada o casi nada han servido las disposiciones oficiales, dictadas ante el clamor de la opinión, manifestada en la prensa de todos los matices dispersas en infinidad de Reales Decretos y Reales Ordenes desconocidas aun de los profesionales del derecho por su gran número y ser frecuentemente contradictorias, y letra muerta por la imposibilidad de hacerlas cumplir las autoridades llamadas a ello que, careciendo de la autonomía necesaria para que sean inmediatamente ejecutivas sus determinaciones, se diluye su responsabilidad en la inextricable jerarquía de la administración española.

Recordamos en este momento las emanadas de la Dirección General de Sanidad preceptuando que las autoridades de Sanidad Exterior reconocen organolépticamente las sustancias alimenticias que se introduzcan por puertos y fronteras, disposición que será de eficacia nula si las autoridades municipales de la Nación, en sus laboratorios, y por medio de sus titulares Médicos, Farmacéuticos y Veterinarios, no evitan la ulterior adulteración de las sustancias, por medio de la inspección de mercados y de establecimientos, donde estas se expenden al público.

Fracasarán también estas autoridades, si la gente desconociendo la vital importancia de estas cuestiones, no colabora con ellas denunciando con verdadero valor cívico las infracciones de esta clase que conozca, y llevando a los laboratorios, los alimentos que sospeche están adulterados o sustituidos.

Es deber también de las autoridades vulgarizar las disposiciones vigentes en la materia, publicándolas con frecuencia en los periódicos oficiales y Prensa local, para que lleguen a conocimiento del mayor número posible de personas.

Tenemos el propósito de continuar escribiendo sobre asunto tan importante, vulgarizando en lo posible el conocimiento de las falsificaciones más frecuentes de las principales sustancias alimenticias, proponiendo algunos procedimientos fáciles para descubrirlos, para que el pueblo, conociendo la importancia de la cuestión, excite el celo de las autoridades que deben hacer cumplir las disposiciones sanitarias, antes que todo, haciendo honor al antiguo aforismo: SALUX POPULI, SUPREMA LEX.

FLORIÁN RUIZ CUEVAS  
Farmacéutico-Abogado.

## BANCO DE MENORCA

En la Junta general ordinaria de accionistas, celebrada el día 9 del corriente, se acordó repartir por los beneficios obtenidos en el ejercicio terminado el 31 de Marzo último, un dividendo, activo equivalente al 6 por 100 del capital en circulación.

El pago queda abierto desde luego en la Caja de estas oficinas y en la de las sucursales de Ciudadela y Alayor, y se hará efectivo, libre de impuestos contra entrega del cupón número 9.

Mahón 10 de Junio de 1922.—Por el Banco de Menorca, el Vice-Gerente, C. Hernández.

## AYUNTAMIENTO DE MAHÓN

### IMPUESTO DE CONSUMOS

Estado demostrativo de las cantidades recaudadas durante el mes de la fecha

ESPECIES	KILOS	LITROS	GRADOS	PESETAS
Carne vacuna	26238			
Despojos	6283			
Carne de cerdo	5983			
Despojos	615			
Cerdo salado	1319			
Aceite	21442			
Grados alcohólicos			150163	
Licor		142		
Pastas	755			
Almidón	142			
Vino				
Cerveza				
Vinagre				
Arroz y garbanzos	18230			
Cebada y maíz	51878			
Legumbres	7508			
Pescado fresco	9295			
Pescado en esbabeche	915			
Jabón	6871			
Carbón	105600			
Conserva de fruta	84			
Conserva de hortaliza	3632			
Carbón cok				
<b>Suma</b>				<b>21841'32 pts.</b>

ESPECIES	KILOS	UNIDAD	PESETAS
Palomos		697	
Tordos		7	
Pavos		2	
Capones		8	
Gallinas		486	
Pollas y conejos		719	
Cera	187		
Esperma	633		
Huevos			5114'35 pts.
Queso	2735		
Leche	92152		
Manteca	365		
Paja	109970		
Algarrobas	15464		
Hielo	90		
Pochas			
<b>Suma</b>			<b>5114'35 pts.</b>

Mahón 30 de Abril de 1922.—El Administrador, Pedro Prats.

## DESDE LA HABANA

(DE NUESTRO CORRESPONSAL)

El día primero del actual mes, el importante Banco de Uppmann y Cia no abrió sus puertas al público para efectuar sus operaciones acostumbradas, como lo hicieran los demás Bancos de esta capital. Bien pronto los alrededores de las oficinas se llenaron de público, ávido de enterarse de lo que ocurría; y mientras unos lo interpretaban en el sentido de que continuaba cerrado debido al «Día del Trabajo», otros opinaban si había hecho suspensión de pagos, aunque no hubiera cartel alguno que notificara a los depositantes tal determinación.

Los comentarios que se hacían eran todos favorables a la casa Uppmann. Se recordaba como al ser cerrada por la guerra, por haber sido incluidos en la Lista Negra por ser sus dueños oriundos de Alemania, entregó a sus depositantes hasta el último centavo, y su solidez durante la crisis que determinó la moratoria y la liquidación de los Bancos Español, Nacional de Cuba e Internacional, sin contar con otros menos importantes.

Pero al día siguiente se supo que el no abrir sus puertas no obedecía a haberse unido a la fiesta del trabajo, sino que, el sábado 29 de Abril había pagado grandes cantidades, como si alguien hubiera difundido noticias inquietantes.

También se hace resaltar como una de las principales causas de no haber podido cumplir con sus compromisos, el haber intervenido fabulosas canti-

dades de dinero en extensas minas de petróleo enclavadas en Méjico, muy productivas, según ellos, pero a largo plazo.

El señor Narciso Gelats, como presidente del «Habana Clearing House» reunió a las representaciones de todos los Bancos asociados para tratar de prestar apoyo a la casa Uppmann, la que solicitaba tres millones de pesos, cantidad que consideraba suficiente para atender a las atenciones más apremiantes.

Pero lo cierto es que después de transcurrir unos diez días, el «Clearing House» hacía público no poder prestar el apoyo solicitado por no encontrar garantías suficientes, y el Gobierno se decidió entonces a obligarlo a que se acogiera a la Ley de Liquidación Bancaria.

Los comentarios que se hacen ahora de los hermanos Uppmann, son por demás desfavorables, diciéndose de público que ha sido una quiebra fraudulenta, y lo que viene a corroborar tal aserto es el haber dispuesto el juez que entiende en esa causa que sus dueños fuesen remitidos al Vivac y procesados después, y para poder gozar de libertad provisional han tenido que hacer una fianza de cien mil pesos.

La crisis del mencionado Banco produjo un pánico general, por ser muchos los escamados; y por el pudiera afectar a los demás Bancos, los depositantes procedieron a extraer su dinero en cantidades importantes, especialmente en el Banco Gelats que estuvo abierto hasta el oscurecer, satisfaciendo con toda religiosidad la demanda que se le hizo.

Verdaderamente, no sabemos dónde iremos a parar. Si los mejores

Bancos, los que inspiraban más confianza han caído, entonces ¿de qué Banco tiene uno que fiarse?

Las autoridades cubanas parece que ahora tratan de proceder con energía contra los que se apropiaron tan descaradamente del dinero ajeno. Últimamente se ha celebrado una conferencia entre el Fiscal del Tribunal Supremo y los miembros de la Comisión Temporal Bancaria que preside el Secretario de Justicia Dr. Regüicerfos, en la que se trató de la manera de solicitar la extradición de los directores de los Bancos Español, Internacional, Nacional de Cuba, y Lezama y Compañía, señores Marimón, Vega-Merchant y Lezama, que se marcharon de Cuba después de haber quebrado las instituciones bancarias que representaban.

Caso de que los gobiernos de los países donde se encuentran refugiados dichos señores, accedan a la solicitud de extradición, el Gobierno de Cuba dispondrá que individuos de la Policía Judicial se trasladen a los países respectivos para conducir a esta capital a los banqueros fugitivos.

El famoso tripode conocido por el «Palo de la Machina», ha sido derribado. Aunque no se sabe, en definitiva, el destino que se le ha de dar al histórico tripode, se asegura que será instalado en el Nuevo Arsenal de la Marina de Guerra Nacional que se construirá en el litoral de Tiscornia.

Para su derribo, se procedió a un complicado andamiaje dirigido por expertos ingenieros y la operación se ha realizado con el más feliz resultado.

El objeto de hacer desaparecer el «Palo de la Machina» es debido a que en aquel punto se va a construir un nuevo espigón que se denominará «Santa Clara», perteneciente a la Port of Havana Docks Co.

El Mayor General del Ejército Libertador don Emilio Núñez, falleció el día 5 de este mes, a la edad de 73 años.

Era el señor Núñez uno de los pocos generales que quedaban de la guerra del 65 y gozaba en Cuba de gran prestigio y merecida reputación.

En distintas épocas desempeñó los cargos de Gobernador civil de la Habana, Secretario de Agricultura, y en el Gobierno del general Menocal desempeñó la Vicepresidencia de la República.

Al fallecer ostentaba el cargo de Presidente de la Asociación de Veteranos de la Independencia de Cuba. El acto del sepelio fue una verdadera demostración de simpatía que le tributó el pueblo cubano.

Descanse en paz.

El día 6 del corriente mes, nuestro querido amigo y paisano el fabricante de calzado don Jaime Gomila Riudavets, y su amante esposa la señora Magdalena Calderón, pasaron por el duro trance de ver morir a su angelical hija Celita, de trece meses.

El entierro, que se efectuó el día siguiente a las cuatro de la tarde, estuvo concurridísimo, asistiendo, no sólo un gran número de comerciantes e industriales cubanos, sino que también una nutrida representación de la colonia menorquina que quisimos testimoniar a los afligidos amigos la participación que tomábamos en momentos tan angustiosos.

Reiteramos por este medio a tan estimado matrimonio la expresión de nuestro sentimiento.

El día 19 del corriente y en el her

moso trasatlántico español «Alfonso XIII», embarcó para España, vía Coruña y Santander, nuestro vizjo amigo y paisano Anro. lo Orfila Fuster.

Después de una permanencia en Cuba de unos dos años, el señor Orfila ha decidido ausentarse de este país obligado por el estado de su salud algo delicada.

De veras deseamos tenga un feliz viaje y que pueda recuperar en nuestra hermosa y salubre tierra el don preciado de la salud perdida.

Nuestro buen amigo y paisano don José Ribas Ribas, fabricante de calzado, nos participa en atenta Circular haberse constituido una nueva Sociedad mercantil regular colectiva, que girará en esta capital bajo la razón social de J. Ribas S. en C., la cual se ha hecho cargo del Activo y Pasivo de la disuelta que regía con el nombre de Ribas y Hno.

Será único Gerente de la nueva Sociedad, el señor José Ribas y como Socio Comanditario el señor Juan Ribas.

Como Apoderado del primero y con facultad para hacer uso de la firma social, ha sido nombrado el celoso empleado de la casa, también buen amigo nuestro, señor Juan Manuel Amantegui.

Deseamos que los negocios que realice la nueva Sociedad, sean de positivo éxito.

El pueblo de Cuba ha celebrado con el mayor regocijo el vigésimo aniversario de la instauración de la República.

A las doce del día la fortaleza de la Cabaña saludó el 20 de mayo con una salva de 21 cañonazos.

El mástil de Morro, donde tantos años formó la enseña española, y donde izó por primera vez la bandera de la estrella solitaria, fué empavesado con las banderas de todas las naciones, así como los buques surtos en el puerto, que a las doce de la noche habían saludado a su vez la fecha patriótica con sus pitos y sirenas.

Además de los edificios públicos, numerosas residencias particulares lucieron banderas y colgaduras.

Al atardecer, los hermosos paseos de Piado y Malecón, como asimismo el Parque Central, lucían un interminable cordón de automóviles de lujo, que daban un aspecto precioso, pudiéndose afirmar que las fiestas todas se han deslizado en medio de la mayor alegría y en el más completo orden.

Como a la una de la madrugada de hoy se sintió en toda la Habana una fuerte detonación, principalmente en la parte antigua de la ciudad.

Se supo luego que obedecía a un atentado contra el edificio de la Legación de España, sita en la calle de Inquisidor 39, donde reside el ministro de nuestra nación excelentísimo señor don Alfredo Mariategui y Carratalá, que en estos momentos se encontraba ausente, habiendo ido al Teatro Nacional con su señora esposa.

La explosión produjo bastantes desperfectos, levantando el piso del despacho del señor Ministro y averiando además una casa colindante.

Los autores del atentado se dice que fueron tres desconocidos que iban en un automóvil con el número borrado, que emprendió veloz carrera una vez cometido el hecho.

En la Legación sólo estaban el criado y el vigilante de Posta de la Policía Nacional.

La bomba fué arrojada en el sótano de la casa por la esquina de la calle de Acosta.

Afortunadamente, no ha habido desgracias personales que lamentar.

MIGUEL RIBE,  
Habana, 26 mayo de 1922.

**Grupo de Ingenieros de Menorca**

Debiendo procederse por este Cuerpo a establecer la contrata para la venta del fiemo de las cuadras del cuartel que ocupa el mismo en Villa Carlos, se saca a concurso para que aquellas personas que lo deseen presenten proposiciones, fijando precio en pliego cerrado antes de las doce horas del día primero de Julio próximo en la oficina de Mayoría, sita en dicho cuartel, teniendo presente que el importe de los anuncios será de cuenta de aquel a quien se adjudique la contrata.

Villa-Carlos 17 de Junio de 1922.—  
El Comandante Mayor, Victor Sanmarín.

**La Novela de Hoy**

Publica en su último número una preciosísima novela del popularísimo escritor festivo

**JOAQUIN BELDA**

TITULADA  
**EL AMIGO DE LA "CURRI"**

que es quizá la más graciosa y entretenida narración que ha producido el celebrado autor de «La Coquito».

Véndese en esta ciudad en la Tipografía Mahonesa al precio de 30 céntimos.

**Aceite de Tortosa**  
Clase extra, superior, refinado: puro de oliva, directamente del cosechero al consumidor

Un litro . . . . . Ptas 2'60  
Dos litros . . . . . » 5'10

Despacho:  
**= CASA FERRÉ =**  
Arravaleta, 21

**Crédito Mercantil de Menorca**

Descontamos los cupones vencimiento 1.º Julio 1922 correspondientes a los siguientes valores:

- Deuda Interior.
- Id. Exterior.
- Id. Amortizable 4 por 100.
- Obligaciones del Tesoro.

**Para vender:** Lo están las herramientas de la cerrajería de la calle de San Roque número 15 Para informes y detalles en la misma.

**Unico Depósito de calzado en Mahón**  
PLAZA DEL PRINCIPE N.º 14  
(Frente la Iglesia del Carmen)

**PRECIOS REDUCIDOS**

- Calzado para señora, desde 5 pesetas el par.
- Calzado para caballero, desde 10 pesetas el par.
- Calzado de Reglamento para ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.
- Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

**Banco de Menorca**  
Pagamos LIBRE DE COMISION los cupones y títulos amortizados de la Compañía de los Caminos de Hierro del Norte de España.  
Pagamos los cupones vencimiento 1.º Julio próximo de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable al 4 por 100 y de las Obligaciones del Tesoro.

**ATENCIÓN:** Por no poder atender el negocio su dueño, se vende fábrica para tacones de madera con todos sus accesorios.  
Informar, calle Cardona y Orfila 30.

**= C O K =**  
Culidad y precios, sin competencia  
Servicio a domicilio  
**FABRICA DE GAS**

**= SALON VICTORIA =**

Hoy lunes día 19 de Junio de 1922.—A las 9 y cuarto  
**GRANDIOSO PROGRAMA**

- 1.º ACTUALIDADES GAIMONT.
- 2.º CARRERA SALVAJE, precioso drama en 2 partes.
- 3.º La divertida comedia en 4 partes

**SIETE AÑOS DE MALA SUERTE**

Por el gran actor cómico, unico en su género, MAX LINDER

— VIERNES 23 —  
INAUGURACION DE LA TEMPORADA DE VERANO

A las 9 y media de la noche VELADA DE MODA con SEXTIETO y JAZ-BAND  
ESTRENO de la grandiosa serie francesa, titulada

**EL HOMBRE DE LAS TRES CARAS**

**— TRIANON —**

Lunes, día 19 de Junio de 1922.—A las 6 y media.  
**SESION INFANTIL**

Ultima proyección de los episodios 13 y 14 de la interesantísima serie americana

**EL FANTASMA IMPLACABLE**

Creación del popular actor español:

**ANTONIO MORENO**

La chistosísima película en dos partes que lleva por título

**UNAS MEDIAS FUNESTAS**

Gratis la entrada para los niños que vayan acompañados de una persona mayor.

Jueves próximo.—A las 9 y cuarto.

Episodio 13, último de la serie EL FANTASMA IMPLACABLE y la hermosísima película en 5 partes LA PEQUEÑA ENDIABLADA, por Margarita Fisher.

**FORD EL AUTOMOVIL UNIVERSAL**

**PRECIOS FRANCO BORDO CAD 7**

	Pesetas
Turismo sin arranque, 5 pasajeros	4.165
Turismo con arranque, 5 pasajeros	4.490
Sedán con arranque, 5 pasajeros	6.990
Chassis, camión sin arranque	3.910
Chassis, camión con arranque	4.230
Coupé con arranque, 2 pasajeros	6.025
Chassis sin arranque	3.035
Chassis con arranque	3.360
Voiturette sin arranque, 2 pasajeros	3.960
Voiturette con arranque, 2 pasajeros	4.300
Tractor	4.260

Unico Agente en Menorca: DON JUAN T. VIDAL, Doctor Orfila, 8. Mahón.  
**NEUMATICOS INDIA RUBBER**



**EL GRAN TESORO LITERARIO DE LAS CINCO PAZAS QUE PUEBLAN LA TIERRA**

LO GUARDA LA INCOMPARABLE COLECCION UNIVERSAL

SE PUBLICAN VEINTE NUMEROS MENSUALES VENTA DE VOLUMENES SUELTOS COLECCIONES COMPLETAS EN VENTA A PLAZOS

SE VENEN EN TODAS LAS LIBRERIAS DE ESPAÑA Y AMERICA

ENVIAMOS GRATIS FOLLETOS ILUSTRADOS DE PROPAGANDA

**COMPANIA ANONIMA CALDE**  
BARCELONA, CAMINO DE GUERTE 418

**Noticias marítimas**

**Movimiento de buques**

Zarparon anteayer los vapores «Jorge Juan» y «Jaime I» para Barcelona y Palma respectivamente con el pasaje, carga y la ballifa.

El primero de dichos buques regresará mañana.

—Procedente de la ciudad condal y Alcudia llegó ayer tarde sobre las dos y media el correo «Mahón» con pasaje y carga.

—Esta tarde a las siete saldrá de Ciudadela para Palma el vapor correo «Jaime I» con pasaje y carga.

La correspondencia que se llevará el indicado buque de esta ciudad, será despachada en la Estafeta de Correos a las dos de esta tarde, saliendo poco después el auto correo.

—Ayer por la mañana fondeó en este puerto el pailebot «Virgen de Monserrat» procedente de Barcelona con carga general para este comercio. Consignatario don Andrés Vives.

**La hidroaviación en Baleares**

La Dirección general de Comunicaciones ha autorizado a la Compañía Aérea Marítima Mallorquina para reanudar el servicio postal aéreo entre Palma-Barcelona.

Probablemente dicho servicio empezará el día 20 del actual.

El Director de la Aérea Mallorquina señor Tous, de acuerdo con el señor Ruiz Ferry, presidente del Real Aérea Club, y los Ministros de Fomento y Gobernación, organiza para el mes de Agosto un gran concurso de aviación, con un raid internacional Palma Ibiza Valencia Barcelona Palma, con una fiesta de aviación que se celebrará en Palma.

Se concederán importantes premios por dichos ministerios.

—No podía el señor Tous comprender a Menorca en el circuito aéreo? De no ser esto hacedero, ¿no sería posible organizar una excursión aérea a nuestra isla?

Se desea aquí con vehemencia que nos visite la Aérea Marítima Mallorquina.

**Aviso**

Debiendo ser reformadas las tarifas de tráfico de pasajeros en el interior de este puerto se hallan expuestas al público en las Oficinas de esta Comandancia de Marina durante los días laborables desde el 15 al 30 del corriente mes a efectos de reclamación.

**Liga Marítima**

A pesar de la tarde que hizo el viernes, en que cayó copioso aguacero, se vio dicho local animadísimo puesto que varias familias cenaron en las amplias terrazas y luego se organizó un lucido baile que duró hasta cerca de las once de la noche.

Fue amenizado el concierto por el piano y violín.

Nos equivocamos pues, al decir que se había suspendido el concierto por causa de la lluvia, ya que concu-

rrieron muchos señores socios acompañados de sus familias.

—Ayer tarde tocó una banda de música en el local de la referida Sociedad, viéndose también animadísimo.

**Muerte del Capitán señor Pons Abelló**

Si no hay equivocación en el último telegrama oficial, ha encontrado heroica muerte en los campos de Marruecos nuestro paisano el capitán de la Mehalla don Bartolomé Pons Abelló.

Era el señor Pons Abelló de los oficiales que más se han distinguido por su brillante comportamiento en tierras de los moros, de los que conservan la tradición de valentía y serenidad de nuestro heroico ejército.

La prensa se había ocupado ya algunas veces de su persona con elogios merecidos y estaba propuesto para la Cruz Laureada de San Fernando.

—Hace pocos meses que pasó una corta temporada en esta ciudad para reponerse de heridas sufridas en un combate y tuvo ocasión de renovar antiguos afectos y amistades de la infancia.

La noticia de la muerte heroica ha de causar aquí forzosamente dolorosa impresión.

Reciba su familia la expresión de nuestro pesar, especialmente su hijo nuestro amigo particular don Gaspar Pons Zabala, ex Alcalde de esta ciudad, que sentía por el señor Pons Abelló el afecto de un padre y al que han de servir de lenitivo en su pena las demostraciones de afecto que recibirá de sus numerosos amigos y la consideración de que el recuerdo de su sobrino perdurará, porque ha muerto como un valiente en el cumplimiento de su deber.

**SARNA**  
Antiséptico MARTI  
el único que la cura sin baño.  
Véndese en todas las farmacias.

**Criada:** Se necesita una, inútil presentarse sin buenas referencias.  
Informes: Puente, Casfillo, número 32, 1.º piso.

**Se vende el hermoso Chalet:** Situado en la calle de Mercadal, número 20, con todas las instalaciones de agua corriente, cuarto de baño y termosifón.  
Grandes facilidades de pago.  
Razón: Calle Rosario, número 11.  
—Villa Carlos.

**= C O K =**  
De hulla inglesa de superior calidad.  
**FABRICA DE GAS**

Crónica local y general

Sigue el tiempo anormal

No es recurso socorrido hablar del tiempo cuando como ahora hay para ello motivo fundado. Además, como en otras ocasiones hemos dicho, estas crónicas meteorológicas las dedicamos especialmente a los numerosos lectores que no residen en Mahón y a quienes les interesa hasta el menor detalle cuanto afecta a la ciudad.

Continúa el tiempo anormal y desagradable. Anayer a las once y media de la noche llovió a cántaros. Ayer sopló furioso viento que hoy continúa. Parece que por no haber sido Marzo ventoso, ni lluvioso Abril, se desatan ahora las corrientes aéreas y caen los aguaceros propios de aquellos meses normalmente y que este año los sufrimos por retrasado después de haber sentido calor sofocante.

Este cambio brusco del tiempo y el consiguiente descenso de temperatura, son causa de enfermedades o de recrudecimiento de dolencias.

Según personas llegadas ayer de Barcelona, dicen que en aquella ciudad ha diluviado y de tal manera ha refrescado el ambiente, que la gente que como aquí vestía de riguroso estío ha echado mano de las ropas de abrigo.

Hoy continúa el vendabal y sigue el firmamento con mal cariz.

COK

El combustible más económico FABRICA DE GAS

La ola del alcohol

Otro desgraciado borracho iba ayer dando traspies por estas calles.

El municipal señor Pons se hizo cargo del bardo y llevó al cuarto de detenidos donde durmió la mona, y... hasta otra.

Piano Marca GUARRO. Hnos. Recién salida de Fábrica. SE VENDE

Se dan facilidades de pago Bazar, Hannover.

Movimiento de pasajeros

Para Barcelona salieron anteayer en el vapor «Jorge Juan» veinte y un pasajeros y para Palma en el vapor «Jaime II» quince.

Ayer tarde llegaron en el vapor correo «Mahón» ocho pasajeros de Barcelona y dos de Alcúdia.

CANTAR

Treinta y cinco hemos vendido a tu balcón a cantar baja refrescos de Pedro o rompemos a llorar.

Teléfono 40 : Servicio a domicilio

Por nuestros artilleros ausentes

El capitán general don Valeriano Weyler visitó hace pocos días al señor Ministro de la Guerra para interesarle la reparación de un centenar de artilleros mallorquines que se hallan en diversos puntos de Africa.

Nuestro Ayuntamiento se interesó en el mismo sentido por los artilleros de esta Comandancia que siguen en Marruecos.

Creemos que a mayor abundamiento y por estar en el mismo caso debería solicitarse la mediación en pro de nuestros artilleros del general Weyler que profesa cariño a esta Isla desde que como Ministro la visitó.

Necesitamos Un Maestro y varios aprendices carpinteros. Razón: Bazar Hannover.

Por la Beneficencia municipal:

Algunos lectores nos alientan para que perseveremos en la campaña pro beneficencia municipal que hace pocos días iniciamos al lanzar la idea de que este año se dé a las fiestas de la ciudad tal carácter que les haga eminentemente reproductivas en favor de nuestros asilos.

Desarrollada la iniciativa se pueden organizar muchos festejos eminentemente benéficos, tales como tómbolas, kermeses, coso blanco o azul con carrozas postulantes, etc.

Es seguro que el pueblo repondería pues se da perfecta cuenta de que es muy necesario allegar fondos para la Beneficencia que en nombre de la ciudad administra el Ayuntamiento.

Y de que el pueblo comprende que hace falta reforzar los ingresos para la asistencia municipal son prueba esos donativos que de vez en cuando recibe el señor Alcalde, como el de veinte pesetas que acaba de hacer una persona que oculta su nombre y digna de aplauso por tan buena obra.

Comprende que encauzada y enriquecida con ocasión de las fiestas de Gracia, esta corriente generosa había de dar buenos rendimientos.

Motores para botes EL BAZAR

Concierto público La música militar amenizó ayer por la tarde el paseo de Isabel II. La concurrencia fué numerosa, especialmente después de anochecido.

Auto correo

Según atentamente nos avisa el señor Administrador de Correos, por orden de la Dirección General, el auto correo soldará hoy y todos los lunes para Alcúdia a las dos de la tarde a fin de poder enlazar con el vapor que de aquella ciudad marcha a la de Palma.

Subasta

Nos comunica en atento B. L. M. el señor Administrador de Correos de esta ciudad, nuestro buen amigo don Matías Marino Garzón, que hasta las cinco de la tarde del día 17 de Julio próximo se admitirán en estas oficinas proposiciones para la subasta de la conducción de la correspondencia, y con preferencia de paquetes postales, en carruajes de tracción de sangre o en automóvil, de Mahón a Alayor, ida y vuelta.

El tipo de subasta no podrá exceder de cuatro mil pesetas anuales y el pliego de condiciones está a disposición del público en las oficinas de esta Administración de Correos.

Noticias cortas

En Villal (Teruel) ha nacido y vive en perfecta salud una niña con dos bocas, dos narices y cuatro ojos.

En su última sesión la Junta directiva de la sociedad palmesana Fomento del Civismo acordó lamentarse de que no obstante la baja notable de los carbones subsisten precios elevados en el consumo del gas.

COTIZACIONES DE LA PLATA

Facilitada por la casa Marret Bonnin, Figueroa y C.ª de Barcelona

Table with 2 columns: Item description and Price per kilogram. Includes items like Platino, Oro fino, Plata fina barra, etc.

Venta y compra de oro y plata en retazos y rielas. Venta y compra de bolas y galerías, precio según les y número. Venta de óxidos, Beráx líquido, Nitratos y cloruros. Depósito en Mahón: Plaza Arraolaeta, núm. 7. Barcelona 4 de Marzo de 1922

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 17 a las 23:30 y 19 a las 2:10.

Política y Administración

El Parlamento y el Gobierno

Reforma en clases pasivas

En el ministerio de Hacienda han facilitado una nota sobre el proyecto de reforma en clases pasivas, que leerá el señor Bergamín en las Cortes.

Regula las clases pasivas no sólo referente a los funcionarios civiles y militares que entraron a servir al Estado después del año 1918, sino anteriores.

Las reformas tributarias

En la sección quinta del Senado y presididos por el duque del Infantado se han reunido unos 80 senadores pertenecientes a distintos partidos políticos, ostentando algunos de ellos la representación de otros, haciendo un total de 108, para cambiar impresiones sobre el proyecto de reformas tributarias, cuyo dictamen habrá de comenzarse a discutir el lunes de la próxima semana.

Varios de los reunidos hicieron uso de la palabra para expresar su disconformidad con el proyecto y su descontento con la Comisión senatorial, que ha estudiado y modificado el dictamen aprobado por el Congreso.

Según parece, las modificaciones introducidas en dicho proyecto, son contraproducentes y no han de reportar ventaja al Tesoro.

Los reunidos hicieron constar que ellos no se oponen a la modificación de los tributos; pero piden que se haga tal modificación de una manera equitativa.

Declaraciones

Madrid.—El ministro de Hacienda fué interrogado por los periodistas. Dijo que hay que esperar a la semana que viene la llegada a Madrid del general Berenguer para aclarar la situación.

Los rumores de crisis que circulan son paparruchas, como lo prueba el que él ha llevado al Consejo un proyecto que no sólo ha sido aprobado por todos los ministros, sino elogiado por ellos.

Además en la reunión he pedido que se pusiera término a la política militar en Marruecos de una manera absoluta y lo más pronto posible, y esta proposición mía ha sido admitida por el Consejo y parece también que el rey abunda en el mismo criterio.

Por lo mismo, agregó, que estando de acuerdo en una cosa el rey, el Gobierno y la opinión, ¿qué más puede pedirse?

Crónica Nacional

Noticias y comentarios

Huelgas de mineros

Oviedo.—El Comité ejecutivo del Sindicato minero ha anunciado al gobernador que mañana se celebrará una reunión, a la que asistirán los capataces de las minas, y en la que se tratará de que éstos abandonen el trabajo.

Dicho Comité, en una reunión que ha celebrado, ha acordado recomendar a los pequeños grupos de obreros que abandonen el trabajo si los patronos no firman las bases que el Sindicato les ha propuesto.

Temporales

Telegrafían de Ciudad Real que ha descargado fuerte temporal de lluvias en toda la provincia.

En Moral de Calatrava la tormenta adquirió gran violencia, llegando el agua en algunos puntos a más de un metro de altura e inundando las casas.

TELEGRAMA OFICIAL

Facilitado en la Delegación de Gobierno

Reñidísimo combate

Numerosas bajas

Madrid 19, 1:30.

Parte de la guerra del día 18.—El Alto Comisario de España en Marruecos desde Tetuán comunica lo siguiente:

Se ha efectuado la operación proyectada para hoy que anunció, ocupándose las posiciones acordadas.

La columna de Larache a las órdenes del Comandante General ocupó a las nueve y media sus objetivos, estableciendo una posición en Chantouf y un bloqueo sobre el camino a la Zafra y Meuzora.

El enemigo ofreció resistencia que fué vencida por las columnas.

El repliegue comenzó a las quince con poca hostilidad por parte del enemigo.

Las bajas de que tengo conocimiento son:

Teniente don Jaime Gil Enjuto, de Regulares de Larache, muerto.

Capitán señor Muñoz Gutiérrez, de Regulares de Tetuán, herido leve en una pierna.

Heridos: Soldados europeos Antonio García Morillo, del Tercio; Alberto Sanz Chica, de Regulares de Larache; Gaisares Ibáñez, de Cataluña; Manuel Martínez Marracina, de América y 5 soldados indígenas muertos y 20 indígenas heridos.

La columna del coronel Salguero, partiendo de Draa el Assef, ocupó a las nueve y media sus objetivos.

SALON VICTORIA

Viernes 23 Junio de 1922. — A las 9 y media. INAUGURACION DE LA TEMPORADA DE VERANO. VELADA DE MODA CON SEXTETO Y JAZ BAND. ESTRENO de la interesante serie francesa en 12 episodios, titulada



EL HOMBRE DE LAS TRES CARAS

las nueve los objetivos, estableciendo dos bloques sobre la rama media de los tres arroyos que forman el río Isguen, sin encontrar al principio resistencia, pues sólo tuvo en esta fase 22 bajas; pero después acudió numeroso grupo enemigo, especialmente de la zona francesa, trabándose duro combate que duró hasta las tres de la tarde que comenzó el repliegue, con fuerte hostilidad del enemigo, sufriendo durante todo el día alrededor de cien bajas, incluyendo las 22 que antes se citan.

De ellas las siguientes: Oficiales muertos: Capitán Pons, de la Mehalla y alférez Zulueta, de Regulares de Tetuán.

Heridos: Capitán Saenz de Buruga; tenientes Fernández Cuevas, Llamas de Rada, Arturo Arenas, Miguel Rodríguez, Servando Meana y un teniente moro herido.

El comportamiento de las fuerzas de esta columna, que ha sostenido el peso de la operación, pues sobre ella ha cargado la mayoría del enemigo, ha sido brillante, especialmente el de las tropas de vanguardia, habiendo ocasionado al enemigo numerosas bajas de las que hasta ahora se le han cogido 40 muertos y 7 prisioneros.

La columna del coronel Serrano que hizo demostración sobre el Yebel Alam no tuvo fuego.

En territorio de Ceuta y Tetuán sin novedad, aparte las operaciones realizadas en dichos territorios de las que doy cuenta por separado.

En territorio de Melilla la posición de Cudia fué hostilizada por un grupo de rebeldes, rechazándolos con fuego de cañón y ametralladoras.

Los moros amigos salieron en persecución de los agresores, resultando herido uno de los indígenas adictos.

Volaron aeroplanos del Grupo Ligero bombardeando los poblados enemigos de Beni Ullixek y los campamentos emplazados en esta cabila y en la de Beni Said.

Al salir a bombardear el Bristol número 36 por parada en el motor chocó contra el suelo destrozándose e incendiándose, causando el incendio el estallido de las bombas sin que afortunadamente ocurrieran bajas personales.

En el Azib de Midar la guardia es muy pequeña, estando integrada solamente por individuos de Beni Tuzin y continúan las discusiones entre los amigos del Kaid Mahomed Sidi Hadu y el partido contrario, lo que es causa de que a esta guardia no acudan contingentes más numerosos.

La concentración de Tafersit ha crecido algo, pues se han retirado algunos grupos de la cabila de Beni Urrigue, de la cual sólo quedan 200 hombres, a los que hay que añadir algunos núcleos de otras cabilas.

Los informes aseguran que en el día de ayer se encontraba Sid Mohand Abd-el-Krim en la zawiya de Sidi Abdelab, diciéndose que visitará la cabila de Tafersit y que ha tomado medidas contra algunos jefes de Beni Ullixek por haber permitido que fuera destruido el aparato que aterrizó en Inuanaten.

Almacén PARA VENDER propio para fábrica o cochera de mucha capacidad.

Razón: Bazar Hannover.

COK PIDALO SIEMPRE A LA FABRICA DE GAS Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva

# TIPOGRAFIA MAHONESA

## CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. — Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

### VENEREO, SIFILIS E IMPOTENCIA

Es un hecho ciertísimo y evidente que su curación sólo se ha conseguido con los milagrosos y acreditados

### PRODUCTOS DONNATTI

Del sabio Catedrático de la Universidad Romana

Millones de testimonios de enfermos curados y de eminentes médicos a disposición de los enfermos.

Desconfiad de envidiosos del éxito de estos preparados, que, abusando de la ignorancia del público y de la tolerancia de las leyes, sin título profesional alguno, con sólo miras al lucro, tratan de engañar a los pacientes.

**Venero, purgación:** Curación radical rapidísima, sin sondas ni molestias, pudiendo hacerse la curación uno mismo. La irritación, frecuencia de orinar, escozor, estrecheces uretrales, cistitis, catarros de la vejiga, desaparecen como por arte de encantamiento con los **CON-FETTI DONNATTI**. Pesetas 6 la caja.

La molesta gota militar desaparece instantáneamente con la maravillosa inyección del **Profesor STEFANO DONNATTI**, siendo esta inyección la única que la hace desaparecer definitivamente. Ulceras, etc., etc. Un frasco **INYECCION DONNATTI**, 6 pesetas.

**LA SIFILIS:** El único preparado racional, científico y de resultados positivos, que hace desaparecer todas las señales a las primeras dosis, es el **MARAVILLOSO ROOB DONNATTI**. Es el depurativo por excelencia; cura radicalmente la **SIFILIS** sin las terribles consecuencias de los otros preparados. Regenera completamente la sangre infecta. Cura adenitis glandulares, dolores de los huesos, erupciones de la piel, pérdidas seminales, etc., etc. Un frasco **ROOB DONNATTI**, 6 pesetas.

**Reumas**, tanto de origen blenorragico y sifítico, como las artríticas, gotas, curados radicalmente con un solo frasco de **RIEMCIL DONNATTI**. Un frasco de **Riemcil**, 6 pesetas.

**Flojos de las mujeres:** Desaparecen en el acto con una sola caja de **PAPELES VAGINALES DONNATTI**. Una caja, 6 pesetas.

**IMPOTENCIA:** Esa plaga de la generación actual, que hace volver prematuramente viejos a muchos jóvenes, ha dejado de existir desde que el **Profesor DONNATTI**, de Roma, ha dado a conocer su maravilloso Elixir. Vuelve la juventud y el vigor de los años juveniles y perdidas fuerzas, sin causar los perjuicios de otros preparados similares. Es al mismo tiempo tónico, estomacal y de gran reforzante. **EL ELIXIR DONNATTI** deja sentir sus efectos desde las primeras dosis. Un frasco **ELIXIR DONNATTI**, 7 pesetas.

Casa Central: Roma - Vía Lombarda, 35

**SUCURSAL EN ESPAÑA:** Boquería, núm. 47, farmacia Hispano Americana, Barcelona, donde facilitarán gratuitamente folletos, consultas y cuantos datos se deseen de palabra y escrito. Venta en Madrid: Farmacia Gayoso, Arenal 2, y Durán (S. en C.), Mariana Pineda, 10. En Bilbao: Barandiarán y Compañía. En Valencia: Gamir, San Fernando, 54. En Santander: Pérez del Molino. En Sanlago: Bermejo, y en Vigo, Pérez, Real, 86.

El gran diario madrileño

## LA LIBERTAD

con extensa y brillante información

Se vende en la TIPOGRAFIA MAHONESA calle Nueva

Pedido a nuestro vendedor

### Indicador de Direcciones

**SOMRERERIA de Francisco Vivas**—Fina ca temporada rebaja de precios, calle y Plaza Arravaleta número 2.

**CAFES tostados.** Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se encuentran a día joen el comercio de José Rindavets, plaza Ca men 15 y Norte 1, Mahón

**ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona.** Véndense en la Plaza del Comercio, en esquina a Norte, Mahón, comercio de José Rindavets

### LIBROS NECESARIOS

para triunfar en la lucha por la vida

### OBRAS DEL DOCTOR MARDEN

Estos libros no sustentan principios que combaten alguna idea política ni religiosa.

#### I. Siempre adelante.

Colección de anécdotas y ejemplos que encaminan a voluntad del joven hacia el ideal de la vida intensa.

#### II. Abrir paso.

Confirmación demostrada del criterio sustentado en primer volumen. Contiene además el interesante ensayo **LA FUERZA DE LA VOLUNTAD**.

Cada tomo, 4 pts. en rústica.— Encuadernado, 5 pt. 1.

Véndense en la «Tipografía» Mahón, calle Nueva



¿Es realmente la legítima marca de los Lithinés?

Si, señora... son de GUSTIN

### ¿Por qué deben exigirse los de GUSTIN?

¿Quién no conoce los Lithinés del Doctor Gustin? La fama que han adquirido ha llegado a ser mundial. Mas las personas que usan este producto se encuentran expuestas a insidiosas ofertas de productos supuestos equivalentes, en realidad sin valor científico o terapéutico. Será necesario recordar que, en efecto, una fórmula como la de los Lithinés del Doctor Gustin realiza una verdadera síntesis de productos químicamente puros, dosificados con metódico esmero en laboratorios que cuentan con incomparable material. Por eso nunca aconsejaremos lo bastante al público que se defienda contra tan dañino fraude. Los

### Lithinés del Dr GUSTIN

tienen el nombre del Doctor Gustin sobre todos los papeles. Aquellos a quienes no les gusta el vino puro para beber, lo mezclan con agua, mineralizada instantáneamente con este producto maravilloso, contra las enfermedades de

**Riñones, Hígado, Vejiga y Articulaciones.**

DEPOSITARIO ÚNICO PARA TODA ESPAÑA: DALICAU OLIVERES, 16, Paseo de la Libertad, 16.—BARCELONA

¡Exigite! ¡Exigite el nombre del doctor!



Véndense en la TIPOGRAFIA MAHONESA calle Nueva